


KAPITAŁ LUDZKI
 NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI

 Projekt współfinansowany przez
 Unię Europejską w ramach
 Europejskiego Funduszu
 Społecznego

UNIA EUROPEJSKA
 EUROPEJSKI
 FUNDUSZ SPOŁECZNY


Nazwa przedmiotu		Kod ECTS	
Lektura chińskich tekstów literackich		9.0.6050	
Nazwa jednostki prowadzącej przedmiot			
Zakład Kultury i Języków Azji Wschodniej			
Studia			
wydział	kierunek	poziom	pierwszego stopnia
Wydział Filologiczny	Sinologia	forma	stacjonarne
		moduł	wszystkie
		specjalnościowy	wszystkie
		specjalizacja	wszystkie
Nazwisko osoby prowadzącej (osób prowadzących)			
Anna Gryszkiewicz; mgr Paulina Andrzejczak; Yu-Sheng Chang; Yi-Ching Cheng; mgr Wei Bi			
Formy zajęć, sposób ich realizacji i przypisana im liczba godzin		Liczba punktów ECTS	
Formy zajęć		4	
Ćw. audytoryjne		Semestr 3:	
Sposób realizacji zajęć		30 godzin - udział w zajęciach;	
zajęcia on-line, zajęcia w sali dydaktycznej		10 godzin – praca własna studenta;	
Liczba godzin		10 godzin – przygotowanie do zaliczenia semestru .	
Ćw. audytoryjne: 60 godz.		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
		Semestr 4:	
		30 godzin - udział w zajęciach;	
		10 godzin – praca własna studenta;	
		10 godzin – przygotowanie do zaliczenia końcowego.	
		Razem: 50 godzin = 2 ECTS.	
Termin realizacji przedmiotu			
2023/2024 zimowy			
Status przedmiotu		Język wykładowy	
obowiązkowy		- chiński	
		- angielski	
Metody dydaktyczne		Forma i sposób zaliczenia oraz podstawowe kryteria oceny lub wymagania egzaminacyjne	
analiza i interpretacja tekstów literackich z dyskusją, prezentacje multimedialne, ćwiczenia sprawdzające stopień zrozumienia tekstu przez studenta		Sposób zaliczenia	
		Zaliczenie na ocenę	
		Formy zaliczenia	
		ustalenie oceny zaliczeniowej na podstawie ocen cząstkowych otrzymanych w trakcie trwania semestru	
		Podstawowe kryteria oceny	
		Obecność na zajęciach jest obowiązkowa a każda nieobecność nieusprawiedliwiona powyżej 2x45 min. skutkuje brakiem możliwości zaliczenia przedmiotu.	
		Warunkiem otrzymania zaliczenia w semestrze 3 i 4 jest uzyskanie średniej arytmetycznej z zaliczeń cząstkowych na poziomie min. 51%.	
		Ocena końcowa po semestrze 3 i 4 obliczana jest na wg wzoru:	
		<ul style="list-style-type: none"> • 70% - średnia arytmetyczna z ocen uzyskanych podczas zaliczeń cząstkowych; • 15% - prace domowe i przygotowanie do zajęć; • 15% - aktywny udział w ćwiczeniach (wg norm zgodnych z Regulaminem Studiów UG). 	
Sposób weryfikacji założonych efektów uczenia się			

zakładany efekt uczenia się	Zadania realizowane w trakcie zajęć	Praca własna studenta	Zaliczenia cząstkowe
	Wiedza		
K_W01	X	X	X
K_W04	X	X	X
K_W05	X	X	X
K_W08	X	X	X
K_W10	X	X	X
K_W13	X	X	X
	Umiejętności		
K_U01	X	X	X
K_U02	X	X	X
K_U04	X	X	X
K_U10	X	X	X
K_U13	X	X	X
K_U14	X	X	X
K_U17	X	X	X
	Kompetencje społeczne		
K_K01	X	X	X
K_K06	X	X	X

Określenie przedmiotów wprowadzających wraz z wymogami wstępnymi

A. Wymagania formalne

W semestrze trzecim – zaliczenie przedmiotów podstawowy Kurs języka chińskiego, Język chiński: konwersacje i rozumienie ze słuchu w semestrach wcześniejszych.

W semestrze czwartym – zaliczenie poprzedniego semestru.

B. Wymagania wstępne

W semestrze trzecim znajomość języka chińskiego na poziomie min. A2, w semestrze czwartym - znajomość tematyki programowej omawianej w semestrze poprzedzającym.

Cele kształcenia

Celem zajęć jest przygotowanie studentów do samodzielnej lektury chińskich tekstów literackich i pracy z chińskojęzycznymi źródłami literackimi. Zajęcia zakładają poszerzenie kompetencji językowych studenta poprzez lekturę, analizę oraz dyskusję na temat wybranych tekstów literatury chińskiej.

Treści programowe

Treści programowe wprowadzane są każdorazowo za pomocą kilku metod dydaktycznych. Przykładowe treści omawiane w trakcie zajęć to:

- Wprowadzenie do klasycznego języka chińskiego
- Współczesna literatura chińska i tajwańska (wybrane teksty)
- Kulturoznawcze źródła literackie (mity, legendy, przypowieści)
- Chengyu () na tle dzieł literackich
- Poezja (wybrane utwory z poezji klasycznej i współczesnej)
- Cztery klasyczne powieści chińskie (fragmenty)

Wykaz literatury

Literatura wymagana do ostatecznego zaliczenia zajęć

A.1. Literatura wykorzystywana podczas zajęć

Materiały udostępniane przez prowadzącego.

Wybrane fragmenty z:

- Shi Nai'an, Opowieści z brzegów rzek (), Beijing Yanshan Press, 2006.
- Luo Guanzhong, Opowieści o Trzech Królestwach (), Beijing Yanshan Press, 2006.
- Wu Cheng'en, Wędrowka na Zachód (), Beijing Yanshan Press, 2006.
- Cao Xueqin, Sen czerwonego pawilonu (), Beijing Yanshan Press, 2006.
- Li Luxing, Classical Chinese for Modern Usage (), Beijing Language and Culture University Press, Chiny, 2006.
- Liu Yuan, Zhongguo shenhua yu minjian chuanshuo () Beijing United Publishing, 2015.

Literatura uzupełniająca

Słowniki internetowe np. NCIKU, Pleco, Youdao Cidian.

Słowniki papierowe np.:

- The Contemporary Chinese Dictionary The Commercial Press, Beijing, 2016.
- Wang Li, Tang Zuofan, Zhang Wanqi Dictionary of Commonly Used Ancient Chinese Characters , The Commercial Press, 2016.
- Leng Yulong; Yang Chao; Wei Yixin, Comprehensive Dictionary of Chinese Idioms() , Shanghai Lexicographical Publishing House, 2014.

Kierunkowe efekty uczenia się

K_W01, K_W04, K_W05, K_W08, K_W10, K_W13
K_U01, K_U02, K_U04, K_U10, K_U11, K_U13, K_U14,
K_U17
K_K01, K_K06

Wiedza

Student:

K_W01 - Zna terminologię z zakresu nauk humanistycznych ze szczególnym uwzględnieniem literaturoznawstwa, poprawnie rozpoznaje i nazywa gatunki literackie oraz pojęcia charakterystyczne dla literatury chińskiej.

K_W04 - Zna oraz rozumie podstawowe pojęcia i zasady z zakresu prawa autorskiego.

K_W05 - Ma obszerną wiedzę o Chinach w zakresie języka, kultury, historii oraz społeczeństwa.

K_W08 - Rozumie powiązania nauk o kulturze, literaturoznawstwa, językoznawstwa z wiedzą o komunikacji międzykulturowej oraz naukami pokrewnymi właściwymi dla kierunku Sinologia.

K_W10 - Zna i rozumie metody analizy, interpretacji różnych wytworów kultury związane z wybranymi teoriami i szkołami badawczymi w zakresie nauk humanistycznych i pokrewnych.

K_W13 - Zna w zaawansowanym stopniu gramatykę i leksykę języka chińskiego, rozumie jego pozycję w świecie oraz relacje z innymi językami.

Umiejętności

Student:

K_U01 - Potrafi wyszukiwać, analizować, oceniać, selekcjonować i użytkować informację przy zastosowaniu nowoczesnych technik pozyskiwania, klasyfikowania i analizowania informacji ze źródeł w języku polskim, chińskim i wybranym języku obcym, zgodnie ze wskazówkami opiekuna naukowego.

K_U02 - Potrafi przeprowadzić analizę problemów badawczych, poprzedzoną właściwym doбором metod i narzędzi badawczych charakterystycznych dla dziedzin nauki i dyscyplin naukowych właściwych dla Sinologii.

K_U04 - Umie samodzielnie i pod kierunkiem opiekuna naukowego zdobywać wiedzę i rozwijać swoje umiejętności badawcze, korzystając z różnych źródeł w języku polskim, chińskim i wybranym języku obcym.

K_U10 - Posiada umiejętność merytorycznego argumentowania z wykorzystaniem poglądów innych autorów oraz formułowania wniosków.

K_U13 - Prezentuje efekty swojej pracy w języku polskim i chińskim w przejrzystej, usystematyzowanej i przemyślanej formie z zastosowaniem różnorodnych, nowoczesnych metod i technik, dostosowanych do odpowiedniej dziedziny nauk.

K_U14 - Posiada umiejętność przygotowania prostych wystąpień ustnych w języku chińskim, dotyczących zagadnień ekonomicznych, społecznych, kulturoznawczych, z wykorzystaniem różnych źródeł.

K_U17 - Potrafi sprawnie posługiwać się systemem pisma chińskiego i narzędziami służącymi do jego poznania i analizy (słownikami w tradycyjnej formie poligraficznej i elektronicznymi, leksykonami, korpusami językowymi, bazami danych).

Kompetencje społeczne (postawy)

Student:

K_K01 - Ma świadomość zakresu swojej wiedzy i umiejętności fachowych, a także rozumie potrzebę dalszego, ciągłego rozwoju w zakresie umiejętności profesjonalnych, a także kompetencji personalnych i społecznych.

K_K06 - Ma świadomość znaczenia kultury Chin w kulturze światowej i dostrzega pozytywne wartości społeczno-kulturowe Chin, z których może czerpać dla osobistego rozwoju i efektywnej komunikacji międzykulturowej.

Kontakt

anna.gryszkiewicz@ug.edu.pl